



‘90 monólogos del Teatro Clásico Español’, un manual bilingüe imprescindible para un primer contacto con el Siglo de Oro

*Bárbara Fuchs, Jennifer L. Monti y Laura Muñoz han sido las
especialistas encargadas de editar el libro*

*Este volumen forma parte del proyecto “Diversifying the classics”
de la Universidad de California de Los Ángeles*

*90 monólogos de 34 obras de 8 de los dramaturgos clásicos de
España*

Almagro, 19 de julio de 2019

El Festival de Almagro, en su compromiso de apostar por lo femenino y fomentar la ejecución de cualquier proyecto que divulgue nuestro Siglo de Oro en el mundo, ha abierto una vía de colaboración con la Universidad de California de Los Ángeles (UCLA). Esta institución lleva a cabo, a través del proyecto *Diversifying the Classics* (Diversificando los clásicos), iniciativas para fomentar el conocimiento y la apreciación del Siglo de Oro español y brindar a los profesionales del teatro los materiales y herramientas para explorar su rica tradición.

Como parte del proyecto ‘Diversifying the Classics’ se encuentra el libro *90 Monologues from Classical Spanish Theater*, recientemente editado por las

especialistas de la UCLA Bárbara Fuchs, Jennifer L. Monti y Laura Muñoz. El manual bilingüe recoge un trabajo de diversificación del repertorio clásico, abriéndolo al repertorio español y yendo más allá del algo que han hecho de forma habitual con Shakespeare habitual para vertebrar la formación literaria y lingüística en el mundo anglosajón y empezar a hacerlo con los textos clásicos en castellano en un país en el que cada vez hay más hispanohablantes.

El teatro clásico español ofrece uno de los repertorios dramáticos más populares y vibrantes jamás producidos en Occidente, con papeles ricos tanto para hombres como para mujeres. Esta antología bilingüe proporciona monólogos clásicos, tanto cómicos como trágicos, en su versión original en español y en una variedad de versos y traducciones en prosa al inglés. Un total de noventa monólogos de treinta y cuatro obras de grandes dramaturgos del Siglo de Oro como Lope de Vega, Tirso de Molina, Sor Juana Inés de la Cruz, Guillén de Castro, Agustín Moreto, Calderón de la Barca o Ruiz de Alarcón.

90 Monologues from Classical Spanish Theater, bilingüe inglés-español, es perfecto para todos aquellos actores y profesionales que quieran prepararse una audición para una obra del Siglo de Oro y que, además, quieran tener un primer contacto con los grandes momentos del Siglo de Oro y conocer fragmentos distintos de multitud de obras y a través de eso hacerse una idea de las diferencias entre unos y otros autores.

La profesora Barbara Fuchs, que dirige el proyecto en la UCLA, apunta que les ilusiona colaborar con el Festival de Almagro para seguir logrando que el teatro clásico llegue a nuevos públicos.

Departamento de comunicación
Nico García / Natalia Rodas / Andrea Schumacher
M. 680.684.951 / M.699.628.982/ M. 695.645.740
T. 926 860 200
prensa@festivaldealmagro.com
prensa2@festivaldealmagro.com
prensa3@festivaldealmagro.com
www.festivaldealmagro.com